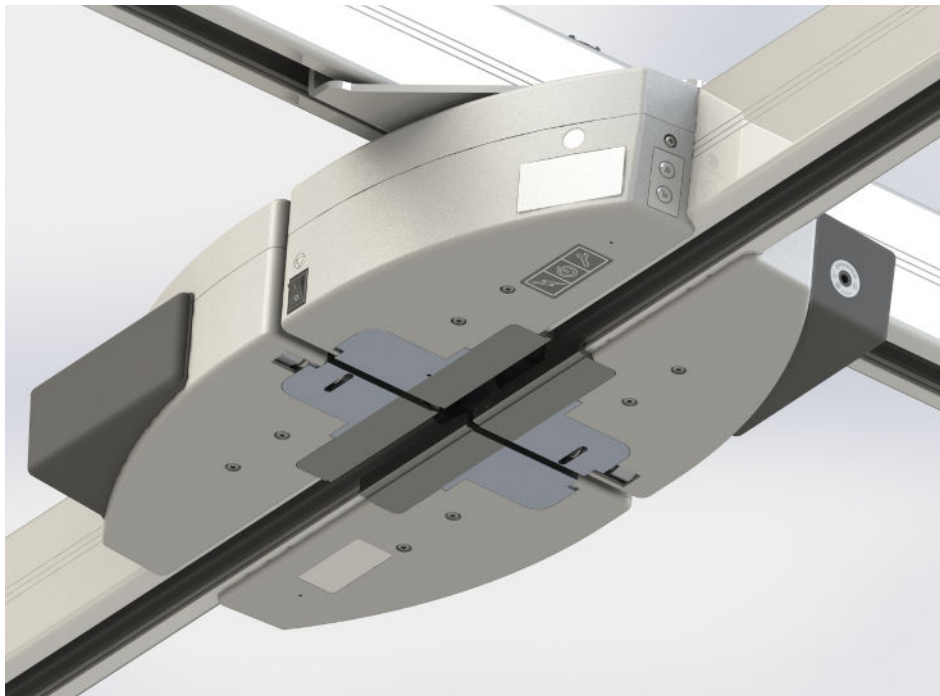




**Passerelle pour rail
Standard (M92940x)
Bariatric(M92942x)**



Manuel d'entretien

Référence 001314-FR, Rév. 002
02-m11-2023

NOTATION STANDARD

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur des informations de sécurité importantes, des informations mécaniques et d'autres informations importantes. Veuillez les réviser et vous y conformer.

DANGER

Les messages de danger indiquent une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînerait des blessures graves ou fatales. Tous les messages de danger comportent un symbole d'alerte de sécurité conforme à la norme ISO, suivi du mot DANGER en noir et en majuscules sur fond rouge.

AVERTISSEMENT

Les messages d'avertissement indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Tous les messages d'avertissement comportent un symbole d'alerte de sécurité conforme à la norme ISO, suivi du mot AVERTISSEMENT en noir et en majuscules sur fond jaune foncé.

ATTENTION

Les messages d'appel à la prudence indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures. Tous les messages d'appel à la prudence comportent un symbole d'alerte de sécurité conforme à la norme ISO, suivi du mot ATTENTION en noir et en majuscules sur fond jaune.

NOTE

Les notes fournissent des informations telles que des rappels, des informations générales concernant une déclaration précédente, ou des directives supplémentaires non mentionnées dans le texte qui les précède. Toutes les notes incluent le mot NOTE en blanc et en majuscules sur fond bleu.

Clause de non-responsabilité

Savaria Concord Lifts, inc. décline toute responsabilité pour toute blessure personnelle ou tout dommage matériel résultant de l'utilisation d'un produit qui a été modifié par rapport au design original de Savaria. Aucune personne ou entreprise n'est autorisée à modifier le design de ce produit sans l'autorisation écrite de Savaria.

Avis environnemental

Pour l'élimination de tous les composants associés au produit, faites-les trier et recycler conformément à la directive DEEE. Contactez les autorités locales compétentes pour plus d'information.

Historique des révisions de ce manuel

- Octobre 05, 2023 – version initiale
- Novembre 02, 2023 - révisions sur la page 3, 5, 6-13, 15, 17, 18 et 20

Table des matières

Section	Page
Outlis requis	3
Enlever les couvercles	3
Enlevez la passerelle primaire du rail	5
Enlevez la passerelle secondaire du rail	6
Remplacement de la batterie	7
Remplacement du moteur	8
Remplacement des interrupteurs fins de course	9
Remplacement du circuit imprimé principal	11
Remplacement du solénoïde	13
Remplacement du loquet de positionnement	15
Remplacement du circuit D.E.L.	18
Remplacement de l'interrupteur marche/arrêt	19

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

NOTE

Ce document est destiné à la fois à la passerelle pour rail (M92940x) et à la passerelle bariatrique pour rail (M92942x). Sauf indication contraire, le manuel fera uniquement référence à la passerelle pour rail (M92940x).

Outils requis

- tournevis Torx T20, 4" de long
- tournevis Torx T6
- tournevis à tête plate, 4" de long
- petit tournevis à tête plate
- clef à molette de 8 mm
- 2 clefs à molette de 10 mm
- clef hexagonale Allen de 4 mm
- clef hexagonale Allen 9/64"
- clef dynamométrique à entraînement carré ¼ (plage de couple minimale: 1,5 N·m à 12 N·m)
- douille de 5,5 mm à entraînement carré ¼
- douille de 8 mm à entraînement carré ¼
- douille Allen de 4 mm à entraînement carré ¼
- graisse M107247 (graisse synthétique polyvalente au PTFE, NLGI grade 1, qualité alimentaire)
- chiffon propre
- outil d'installation pour anneau en E de 5 mm (A-340)
- outil d'installation pour anneau en E de 10 mm (A-607)
- outil pour retirer l'anneau en E
- pince pour bague de retenue externe 12 mm
- pince à bec long

Enlever les couvercles

- 1 Éteignez la passerelle pour rail; aucune lumière ne doit être allumée.

Figure 1



- 2 Utilisez un tournevis Torx T20 et dévissez la vis PLASTITE à l'arrière de la passerelle pour rail.

Figure 2



- 3 Utilisez un tournevis Torx T20 et dévissez les deux vis PLASTITE sous la passerelle pour rail.

Figure 3



4 Enlevez le couvercle inférieur.

Figure 4



5 **NOTE:** si vous essayez d'enlever le couvercle avec l'interrupteur, vous devez débrancher l'interrupteur et le câble plat de la carte D.E.L. du circuit imprimé principal. (Figure 5)

Figure 5



Figure 6: Débrancher l'interrupteur

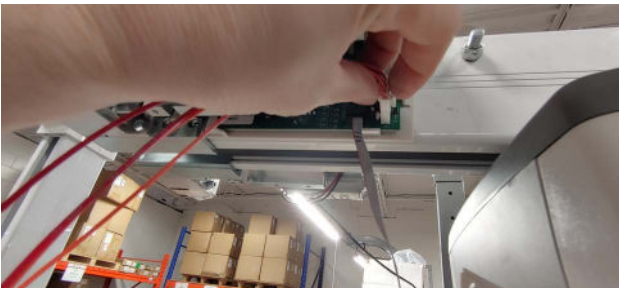
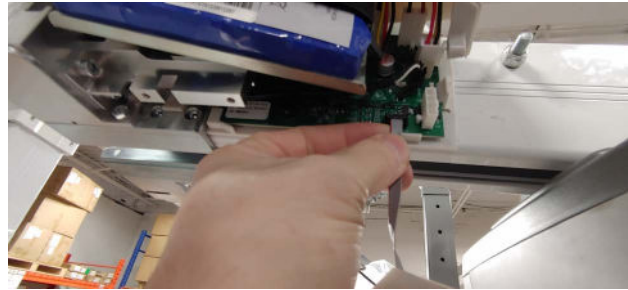
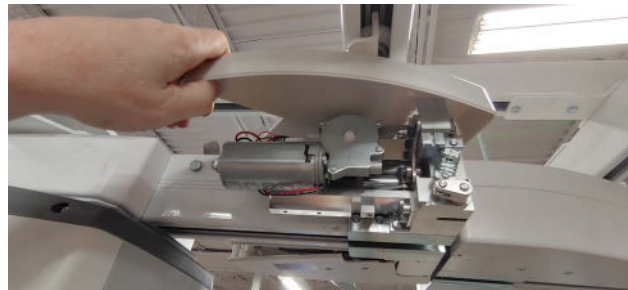


Figure 7: Débrancher la carte



6 Enlevez le couvercle supérieur.

Figure 8



Enlevez la passerelle primaire du rail

- 1 Enlevez les couvercles (NOTE: voir la section sur comment enlever les couvercles).
- 2 Débranchez les brosses CCR.

Figure 9



- 3 Desserrez les vis de pression à l'aide de la clé Allen 4mm.

Figure 10: Côté 1

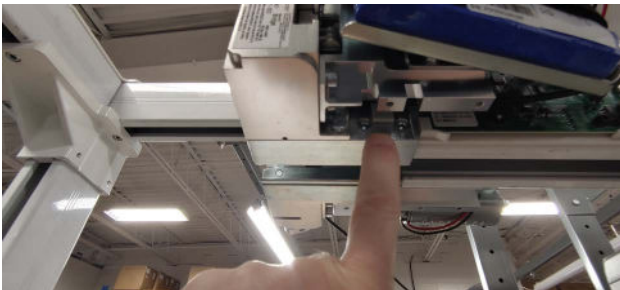


Figure 11: Côté 2

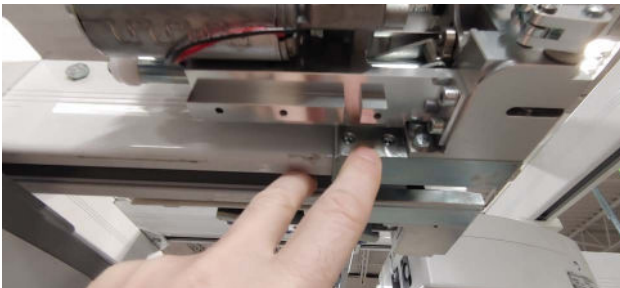
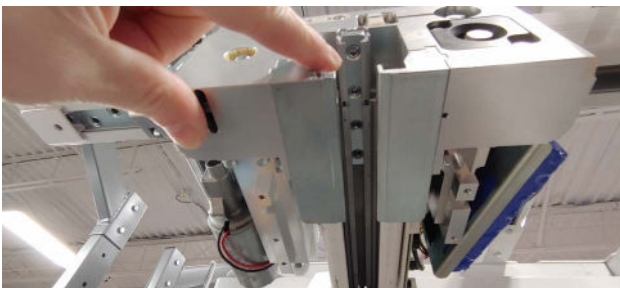
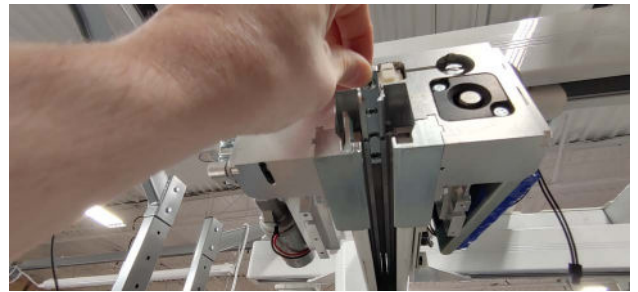


Figure 12: Clef



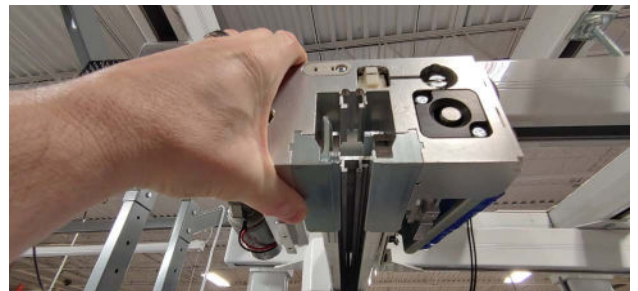
- 4 Faites glisser la clef pour la retirer.

Figure 13



- 5 Faites glisser la passerelle pour rail pour la retirer.

Figure 14



- 6 Si un lève-personne est installé dans le rail, installer une butée pour empêcher le lève-personne de tomber.

Figure 15



Enlevez la passerelle secondaire du rail

- 1 Enlevez les couvercles (NOTE: voir la section sur comment enlever les couvercles).
- 2 Desserrez les vis de pression à l'aide de la clé Allen 4mm.

Figure 16: Côté 1



Figure 17: Côté 2

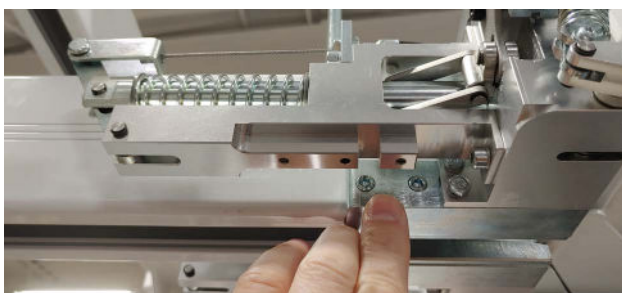
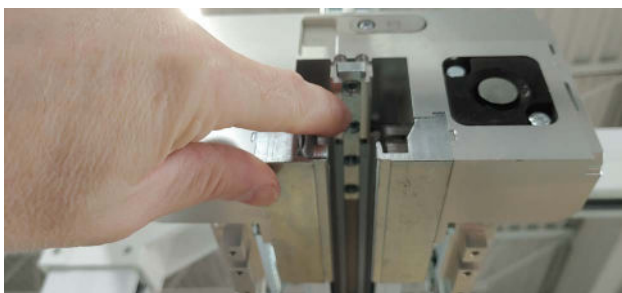


Figure 18: Clef



- 3 Faites glisser la clef pour la retirer.

Figure 19



- 4 Faites glisser la passerelle pour rail pour la retirer.

Figure 20



- 5 Si un lève-personne est installé dans le rail, installer une butée pour empêcher le lève-personne de tomber.

Figure 21



Remplacement de la batterie

- 1 Enlevez les couvercles (NOTE: voir la section sur comment enlever les couvercles).
- 2 Débranchez la batterie du circuit imprimé principal.

Figure 22



- 3 Ouvrez la sangle Velcro.

Figure 23



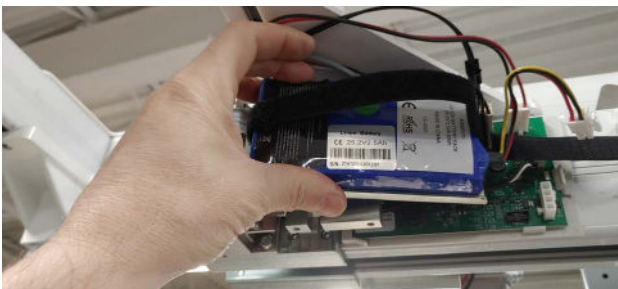
- 4 Enlevez la batterie.

Figure 24



- 5 Réinstallez la nouvelle batterie.

Figure 25



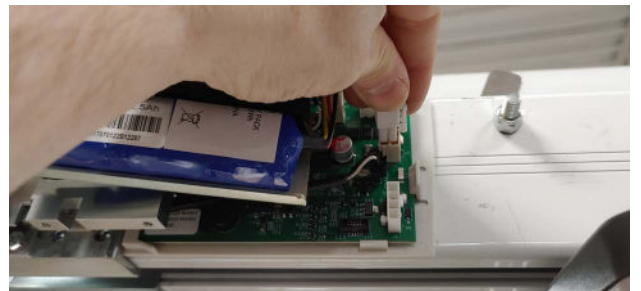
- 6 Refermez la bande Velcro.

Figure 26



- 7 Branchez la batterie.

Figure 27



Remplacement du moteur

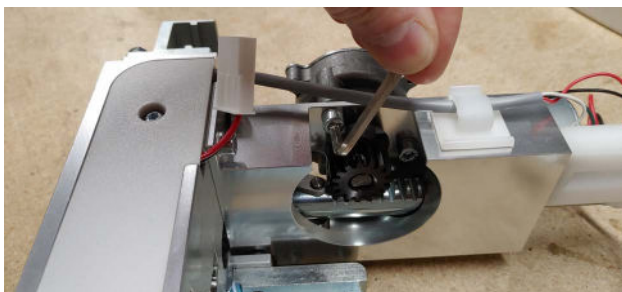
- 1 Enlevez la passerelle primaire du rail. (NOTE: Voir la section sur comment enlever la passerelle primaire du rail)
- 2 Déposer la passerelle sur une surface plane.
- 3 Débranchez le câble du moteur.

Figure 28



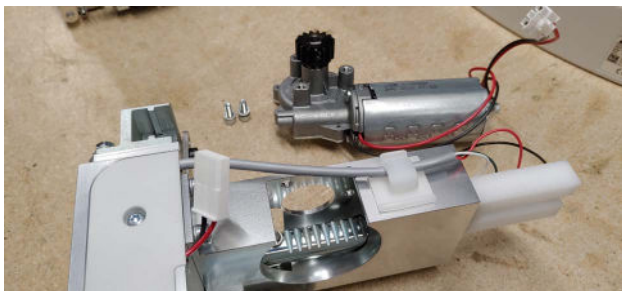
- 4 Enlevez les vis du moteur M5 (2X) avec la clef Allen 4mm.

Figure 29



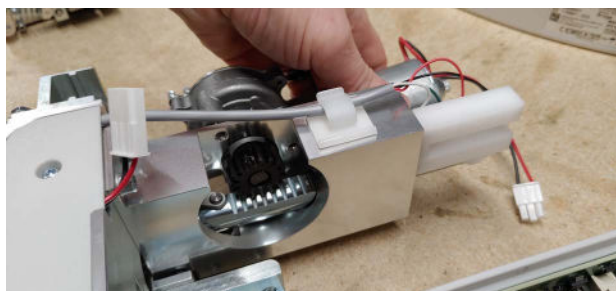
- 5 Enlevez le moteur.

Figure 30



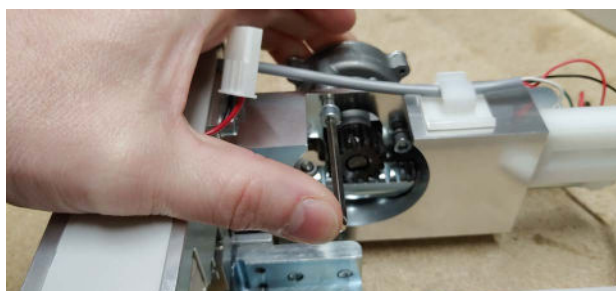
- 6 Installez le nouveau moteur.

Figure 31



- 7 Installez les vis et serrez-les au couple de 4 N·m (35 lb·in).

Figure 32



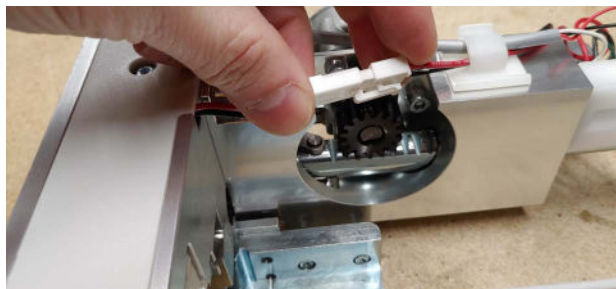
- 8 Ajustez le parcours du fil.

Figure 33



- 9 Branchez le moteur.

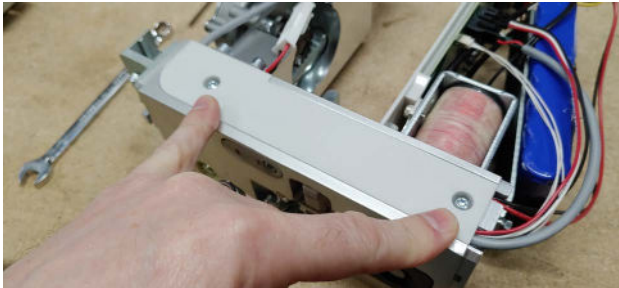
Figure 34



Remplacement des interrupteurs fins de course

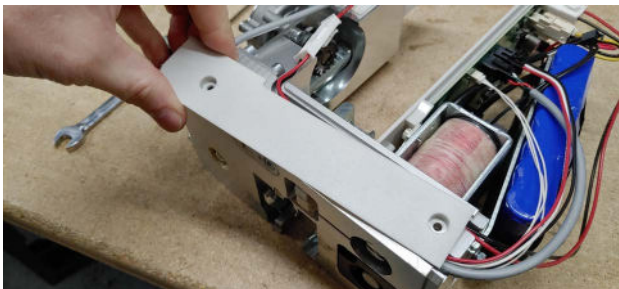
- 1 Enlevez la passerelle primaire du rail. (NOTE: Voir la section sur comment enlever la passerelle primaire du rail)
- 2 Utilisez un tournevis Torx T20 et dévissez les deux vis PLASTITE sur le dessus de la passerelle pour rail.

Figure 35



- 3 Enlevez le couvercle supérieur.

Figure 36



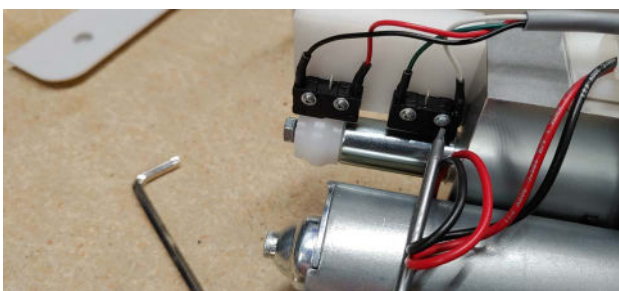
- 4 Débranchez le connecteur des interrupteurs de fin de parcours sur le circuit imprimé principal.

Figure 37



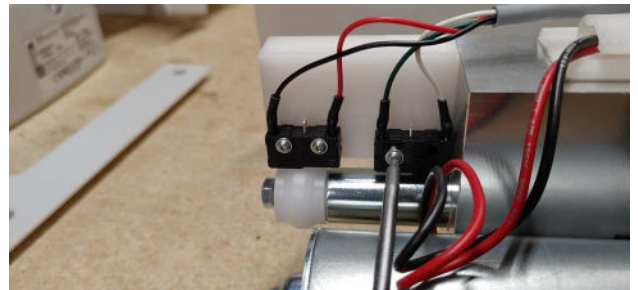
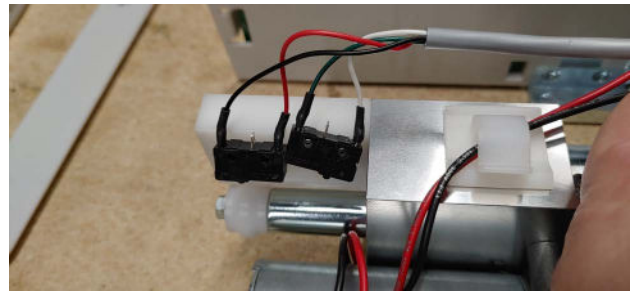
- 5 Enlevez les vis PLASTITE des interrupteurs à l'aide d'un tournevis T6.

Figure 38



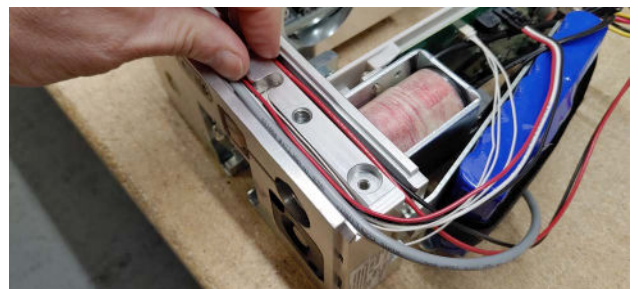
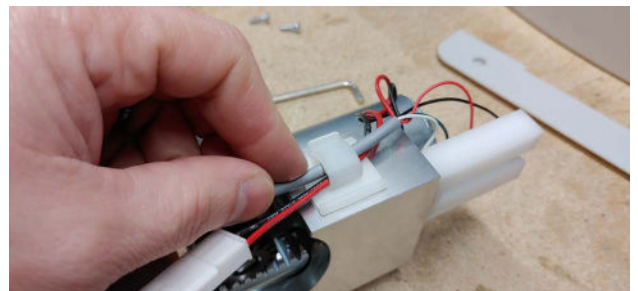
- 6 Réinstallez le nouveau harnais d'interrupteurs.

Figure 39



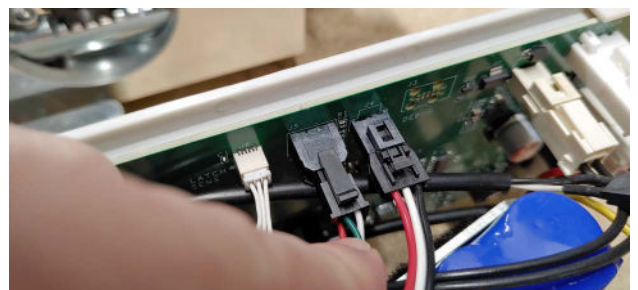
- 7 Ajustez le parcours du fil dans la pince et au-dessus de la passerelle pour rail.

Figure 40



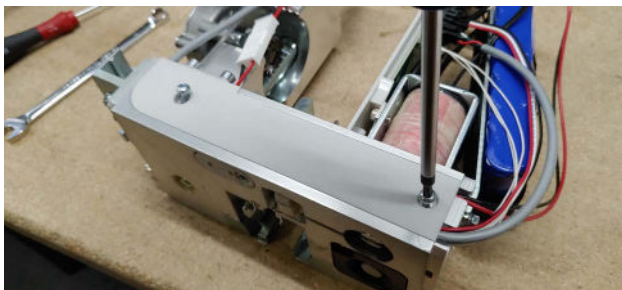
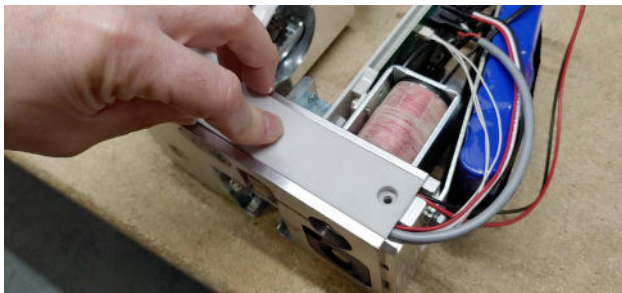
- 8 Branchez le connecteur d'interrupteurs sur le circuit imprimé principal.

Figure 41



- 9 Réinstallez le couvercle supérieur et les vis PLASTITE (2X).

Figure 42



Remplacement du circuit imprimé principal

- 1 Enlevez la passerelle primaire du rail (NOTE: voir la section sur comment enlever la passerelle primaire du rail).
- 2 Débranchez tous les connecteurs du circuit imprimé:
- 3 Débranchez le connecteur de la batterie.

Figure 43



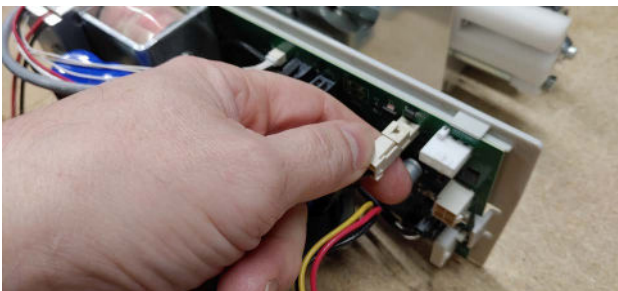
- 4 Débranchez le connecteur du moteur.

Figure 44



- 5 Débranchez le connecteur du solénoïde.

Figure 45



- 6 Débranchez le connecteur de position.

Figure 46



- 7 Débranchez le connecteur des interrupteurs de fin de course.

Figure 47



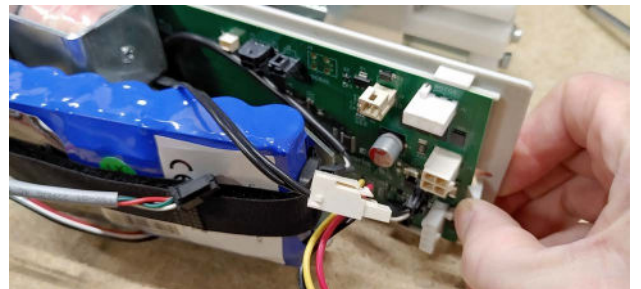
- 8 Débranchez le connecteur de confirmation.

Figure 48



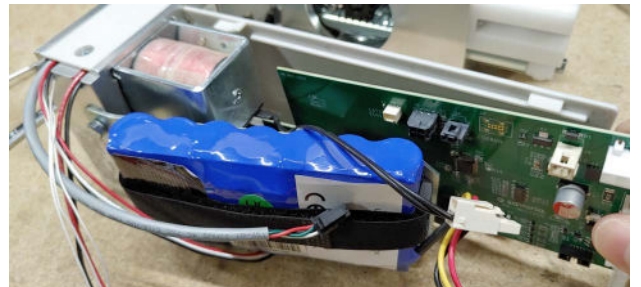
- 9 Débranchez la carte.

Figure 49



- 10 Faites glisser le circuit imprimé pour le retirer.

Figure 50



11 Débranchez le connecteur du chargeur.

Figure 51



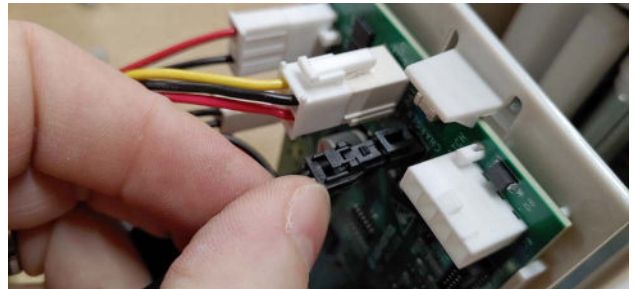
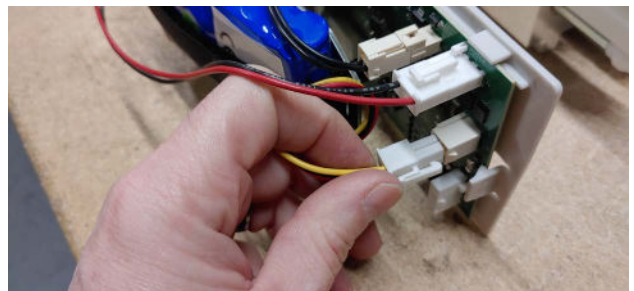
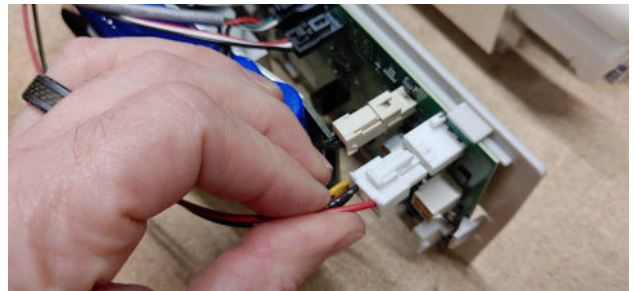
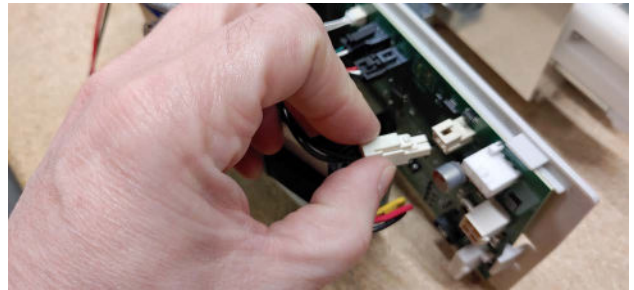
12 Réinstallez le nouveau circuit imprimé.

Figure 52



13 Rebranchez tous les connecteurs précédemment déconnectés.

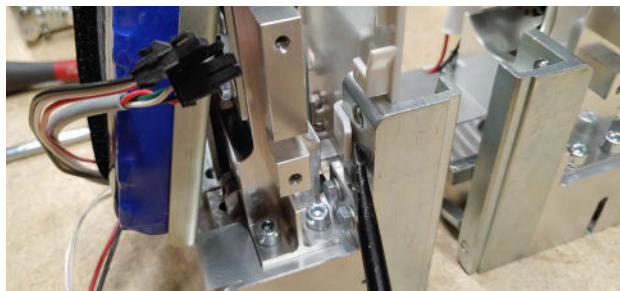
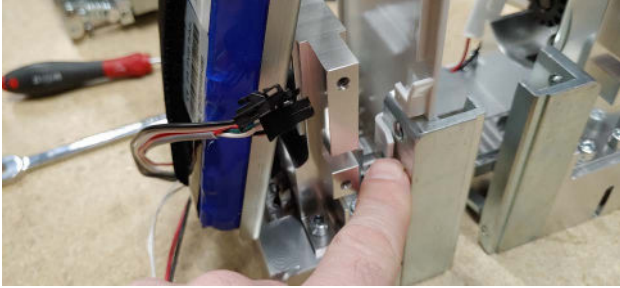
Figure 53



Remplacement du solénoïde

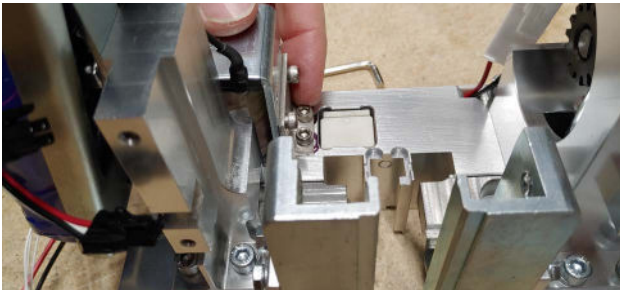
- 1 Enlevez le circuit imprimé principal (NOTE: voir la section sur comment remplacer le circuit imprimé principal).
- 2 Enlevez le support principal du circuit imprimé.

Figure 54



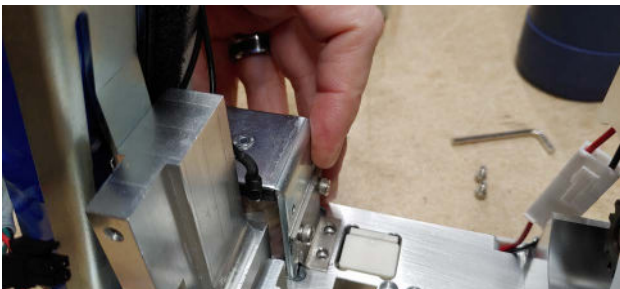
- 3 Enlevez les boulons 8-32 avec une clef Allen 9/64.

Figure 55



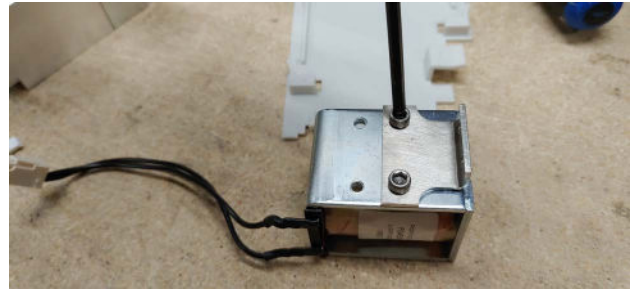
- 4 Enlevez le solénoïde.

Figure 56



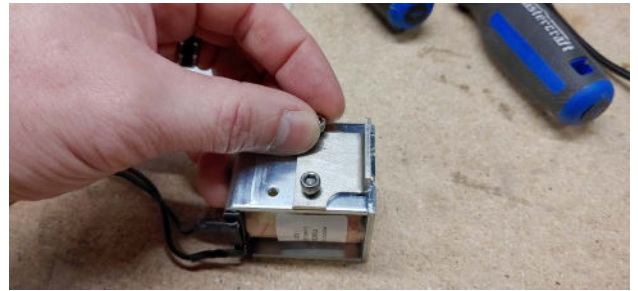
- 5 Enlevez le support de l'ancien solénoïde.

Figure 57



- 6 Réinstallez le support sur le nouveau solénoïde.

Figure 58



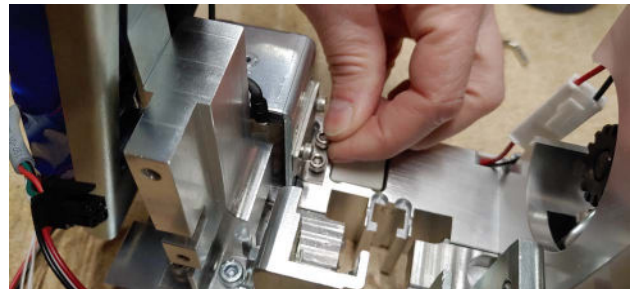
- 7 Réinstallez le nouveau solénoïde.

Figure 59



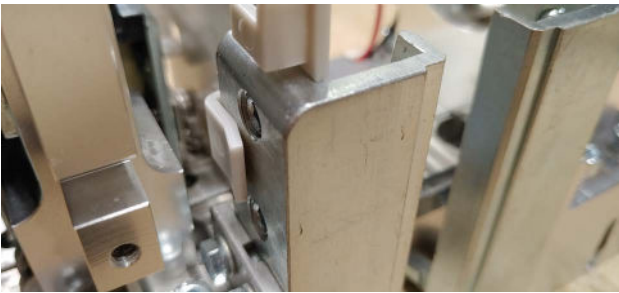
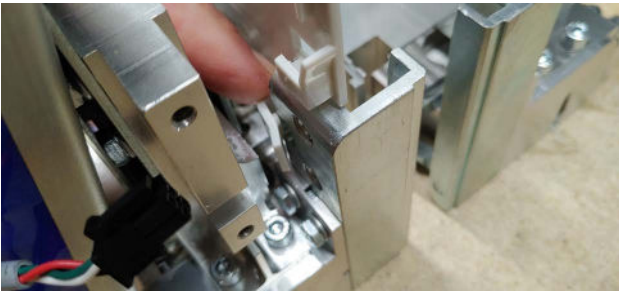
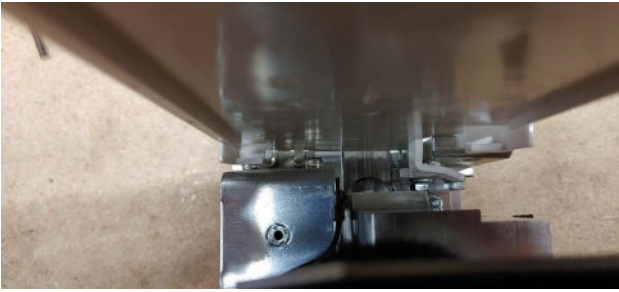
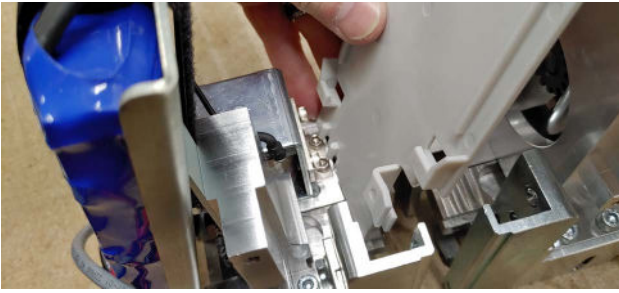
- 8 Serrez le boulon à un couple de 4 N·m (35 lb-in).

Figure 60



9 Réinstallez le support du circuit imprimé.

Figure 61

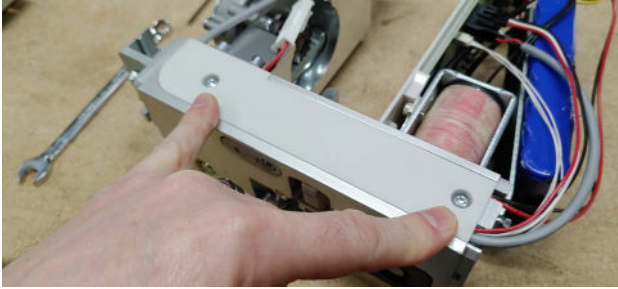


10 Réinstallez le circuit imprimé principal (NOTE: voir la section sur comment remplacer le circuit imprimé principal).

Remplacement du loquet de positionnement

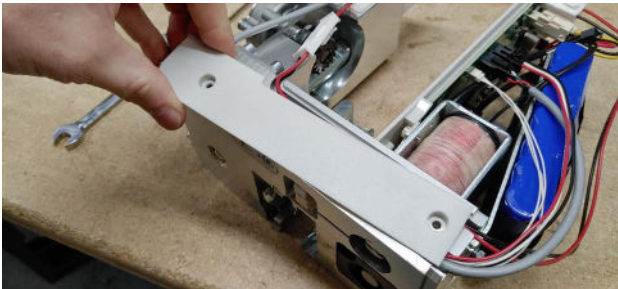
- 1 Enlevez la passerelle primaire du rail (NOTE: voir la section sur comment enlever la passerelle primaire du rail).
- 2 Utilisez un tournevis Torx T20 et dévissez les deux vis PLASTITE sur le dessus de la passerelle pour rail.

Figure 62



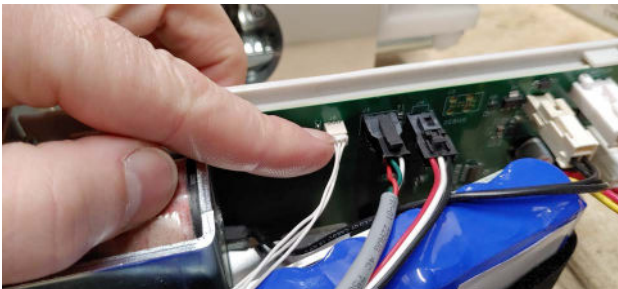
- 3 Enlevez le couvercle supérieur.

Figure 63



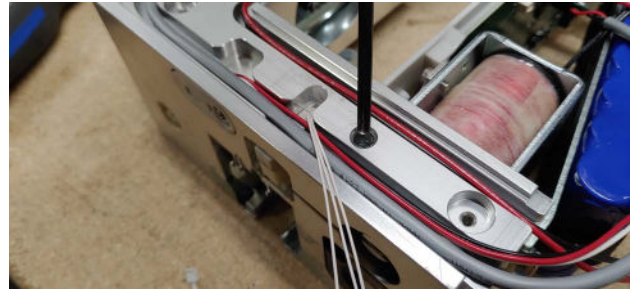
- 4 Débranchez le connecteur du capteur de confirmation.

Figure 64



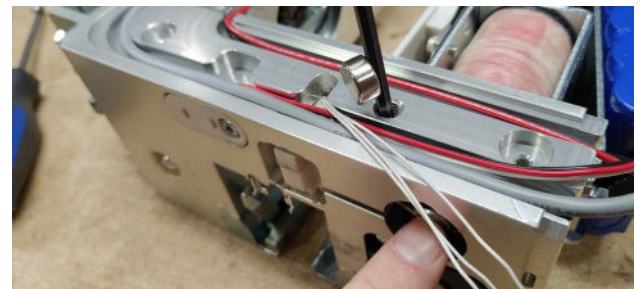
- 5 Enlevez la vis de pression avec une clef Allen de 4 mm.

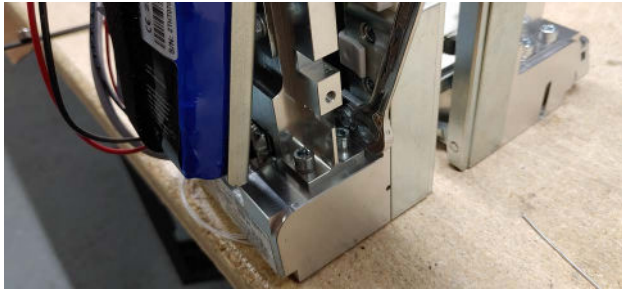
Figure 65



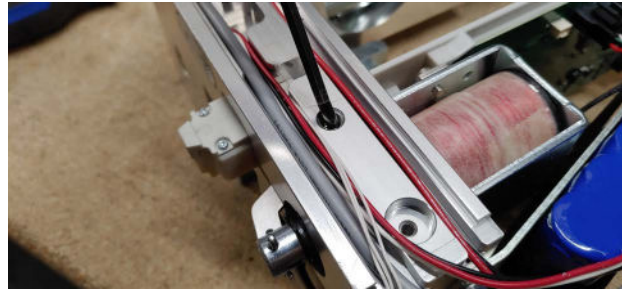
- 6 Enlevez la goupille cylindrique.
- 7 À l'aide d'un petit aimant, atteignez la goupille cylindrique et poussez doucement sur le plongeur du solénoïde en même temps que vous retirez doucement l'aimant.

Figure 66





8 Tirez le loquet avec le plongeur du solénoïde.
Figure 67



9 Portez une attention particulière au fil et au connecteur lorsque vous enlevez le loquet de positionnement.
Figure 68



10 Réinstallez le nouveau loquet de positionnement.
Figure 69



11 Passez le connecteur dans le trou.
Figure 70

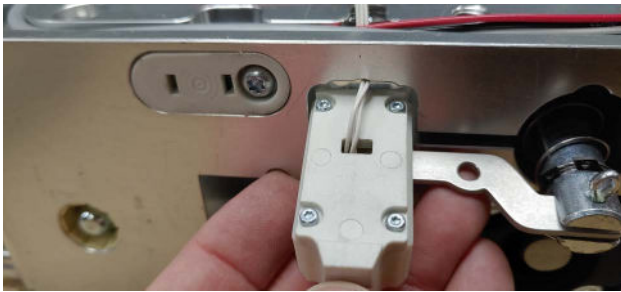


12 Alignez le levier avec le plongeur du solénoïde dans la fente du loquet de positionnement.
Figure 71



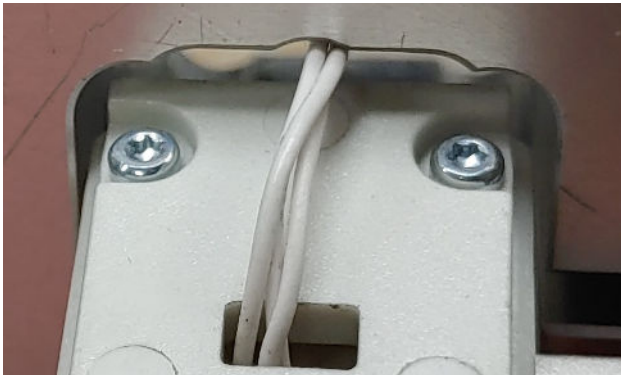
13 Poussez tous les composants.

Figure 72



14 Portez une attention particulière aux fils pour éviter de les pincer.

Figure 73



15 Maintenez le loquet de positionnement.

Figure 74



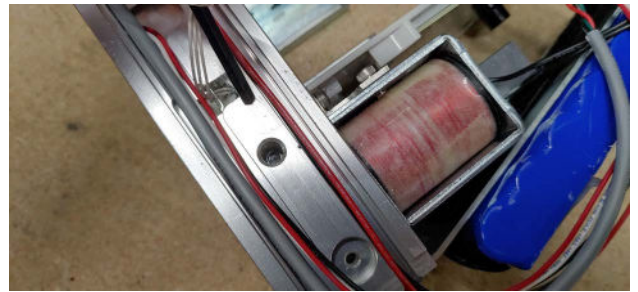
16 Poussez le plongeur du solénoïde jusqu'à ce que vous voyiez le trou pour la goupille cylindrique.

Figure 75



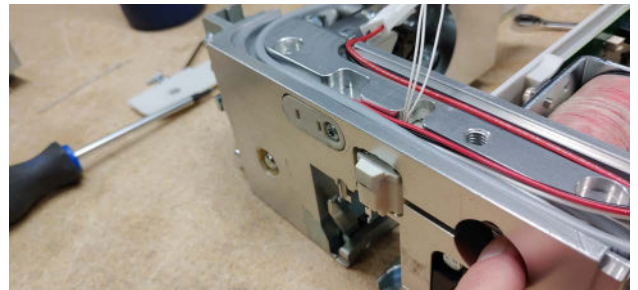
17 Insérez la goupille cylindrique.

Figure 76



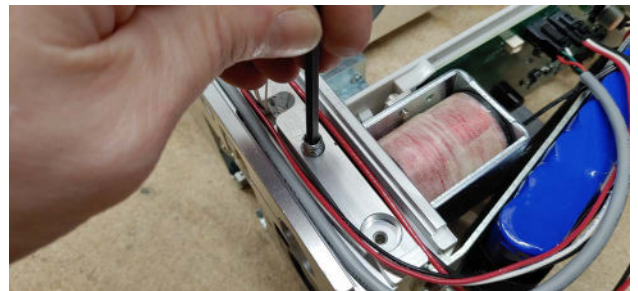
18 Validez la bonne position de la goupille cylindrique en poussant le plongeur du solénoïde deux ou trois fois.

Figure 77



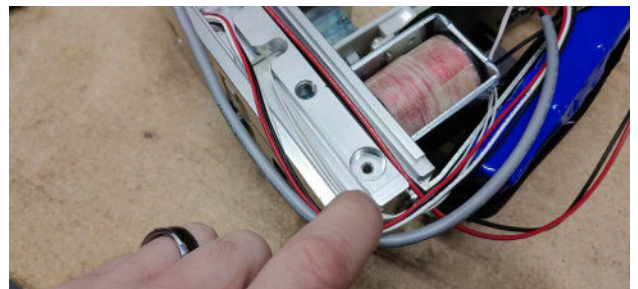
19 Installez la vis de pression sur la goupille cylindrique.

Figure 78



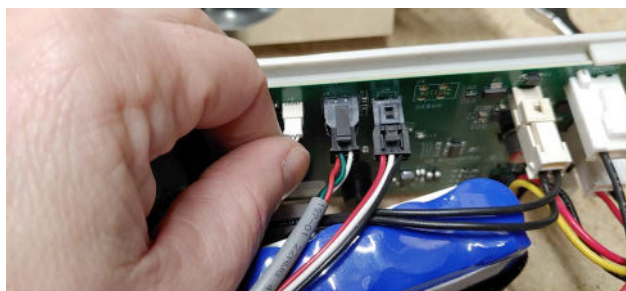
20 Ajustez le parcours du fil.

Figure 79



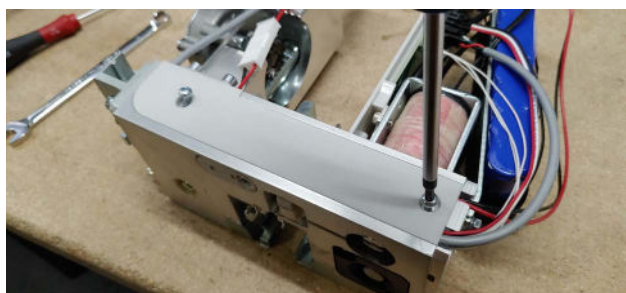
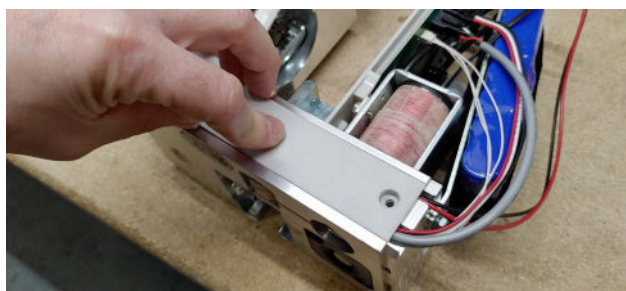
21 Branchez le connecteur de confirmation.

Figure 80



22 Réinstallez le couvercle supérieur et les vis PLASTITE (2X).

Figure 81



Remplacement du circuit D.E.L.

- 1 Enlevez le couvercle inférieur avec l'interrupteur (NOTE: voir la section sur comment enlever les couvercles).
- 2 Débranchez le ruban de la membrane des boutons de commande du circuit D.E.L.

Figure 82



- 3 Détacher le circuit D.E.L. du couvercle.

Figure 83



- 4 Débranchez le câble ruban du circuit D.E.L.

Figure 84



- 5 Réinstallez le nouveau circuit D.E.L. sur le couvercle.

Figure 85



6 Rebranchez le câble ruban sur le circuit D.E.L.

Figure 86



7 Branchez le ruban de la membrane des boutons de commande sur le circuit D.E.L.

Figure 87



Remplacement de l'interrupteur marche/arrêt

- 1 Enlevez le couvercle inférieur avec l'interrupteur (NOTE: voir la section sur comment enlever les couvercles).
- 2 Appuyez sur les deux languettes de l'interrupteur et poussez-les à travers le couvercle.

Figure 88



- 3 Réinstallez le nouvel interrupteur, poussez jusqu'à ce que l'interrupteur se branche.

Figure 89



Passerelle pour rail Standard (M92940X) Bariatrique (M92942X) Manuel d'entretien

Référence 001314-FR, Rév. 002
Copyright © 2023

Savaria Concord Lifts, Inc.
www.savaria.com
www.ceiling-lift.com

soutien technique
2 Walker Drive
Brampton, Ontario L6T 5E1
Canada
sans frais: (800) 791-7999
télécopieur: : (905) 791-2222

